

**Zagraj to jeszcze raz.**

**Musicalowe adaptacje, *revivals* i wznowienia**

12-13 maja, Salon Mickiewicza, Collegium Maius (ul. Fredry 10)

Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu

**HARMONOGRAM**

**12 maja (poniedziałek), 10:00**

**UROCZYSTE OTWARCIE KONFERENCJI PRZEZ PRZEDSTAWICIELI WŁADZ UCZELNI ORAZ  
JEDNOSTEK PATRONUJĄCYCH (10:00)**

**Po co badać musical? – prof. Joanna Maleszyńska (IFP WFPiK UAM)**

**I BLOK (10:30-11:50)**

- **Revivals na przykładzie portugalskojęzycznego teatru muzycznego *Conversas de mulheres*, czyli *Między nami kobietami* – Katarzyna Mazur (Uniwersytet Warszawski)**
- **Jak wystawiać najlepszy musical wszech czasów? *Deszczowa piosenka* jako film a jego poznańska inscenizacja – Karolina Korkosz (MSI UAM)**
- **„To miasto zrobiło ze mnie dziwkę. Teraz zrobię z niego burdel”. Analiza porównawcza postaci pracownicy seksualnej z *Wizyty starszej pani* i jej musicalowych adaptacji – Paulina Mordal (Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu)**
- **Intertekstualność a prawa autorskie: dziwne losy musicalu-parodii *A Shoggoth on the Roof* – Kastor Ornowski (WFPiK UAM)**

~ dyskusja (15 min)

**PRZERWA (15 minut)**

**WYKŁAD GOŚCINNY (12:20-12:50)**

**Musical *Company 2.0*: jak współczesność zredefiniowała kultowy musical Stephena Sondheima** – Marcin Zawada (Akademia Muzyczna w Łodzi)

**II BLOK (13:00-14:20)**

- **Siostrzeństwo odzyskane. Musicalowa adaptacja powieści *Kolor purpury* Alice Walker** – Nikola Nowak (Szkoła Doktorska Nauk Humanistycznych UAM)
- **„W tym więzieniu na wolności, kłębią się sprzeczności”. Adaptacja kulturowa musicalu *Kinky Boots* poprzez przekład Michała Wojnarowskiego** – Mateusz Wolny (Uniwersytet Warszawski, Akademia Teatralna im. Aleksandra Zelwerowicza w Warszawie)
- ***Chunhyung* Im Kwon-taeka – *pansori* w cieniu zachodniego musicalu** – Paulina Wysocka (WFPIK UAM)
- **Adaptacja kontekstualna w polskich przekładach musicali** – Adam Janiszewski (WA UAM)

~ dyskusja (15 min)

**ZAKOŃCZENIE DNIA I (14:40)**

**13 maja (wtorek), g. 9.45**

**WYKŁAD GOŚCINNY (9.50 – 10:20)**

**Język zaklęty w ruchu – wykorzystanie języka migowego w sztuce musicalu. Nowe przestrzenie komunikacji** – dr Katarzyna Forecka-Waśko (WSE UAM)

**III BLOK (10.30 – 11:50)**

- **Sceniczna i rysunkowa interpretacja postaci – relacje między literaturą, musicaliem a animacją na przykładzie adaptacji noweli *Doktor Jekyll i pan Hyde*** – Olga Raczak (WFPIK UAM)
- **„Six hundred Odysseys” – analiza *Epic: The Musical* jako adaptacji *Odysei*** – Martyna Kamińska (WAIK UAM)
- **Z komiksu na scenę. Krótka i nieszczęśliwa historia musicali superbohaterskich** – Krzysztof Szubert (Uniwersytet Łódzki)

- ***Alice by Heart*** – musicalowa reinterpretacja powieści Lewisa Carrolla jako opowieść o dorastaniu – Urszula Buta (WNoK UAM)

~ dyskusja (15 min)

**PRZERWA** (15 min)

**IV BLOK** (12.20 – 13.40)

- **Kombinat to tkanka** – musicalowa interpretacja twórczości Republiki i Obywatela G. C. – Jadwiga Śmielecka (WAiK UAM)
- **Czy Jim Steinman jest autorem coverującym samego siebie? *Taniec wampirów* i reinterpretacja piosenek** – Natalia Baca (WAiK UAM)
- **Allana Arkusha potyczki z filmem *Shake, Rattle & Rock*** – Kamil Freliga (Uniwersytet Warszawski)
- **Ash kontra Broadway. Musicalowa adaptacja serii *Martwe zło*** – Kajetan Frąckowiak (WFPiK UAM)

~ dyskusja (15 min)

**ZAOKŃCZENIE KONFERENCJI** (13.45)